

LI
VO
RO
ET
JEU

**13^e biennale
de la jeune
création**

**du 22 sept.
au 7 nov.
2020 à la
graineterie**



VILLE DE
HOUILLES

La Graineterie
Centre d'art municipal

27, rue Gabriel-Péri
78800 Houilles
01 39 15 92 10
lagraineterie.ville-houilles.fr

TRAM

dès 4 ans (avec un accompagnateur) et 7 ans en exploration seule

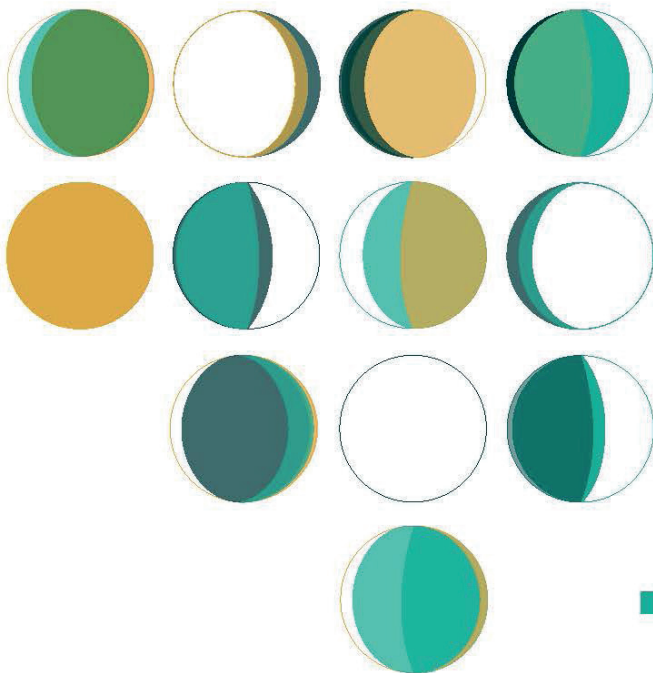


les œuvres sont fragiles, il ne faut pas les toucher.



ce pictogramme indique les questions pour les plus jeunes.

13^e



création graphique : © Carine Baudet

La 13^e Biennale de la jeune création ouvre ses portes et présente une sélection resserrée de 10 artistes qui investissent l'ensemble des espaces du Centre d'art – La Graineterie. La culture pop, l'objet industriel et l'attachement à la terre sont autant de thèmes qui parcourent l'exposition au travers de formes très variées : vitrail, vidéo, sculpture, photographie...

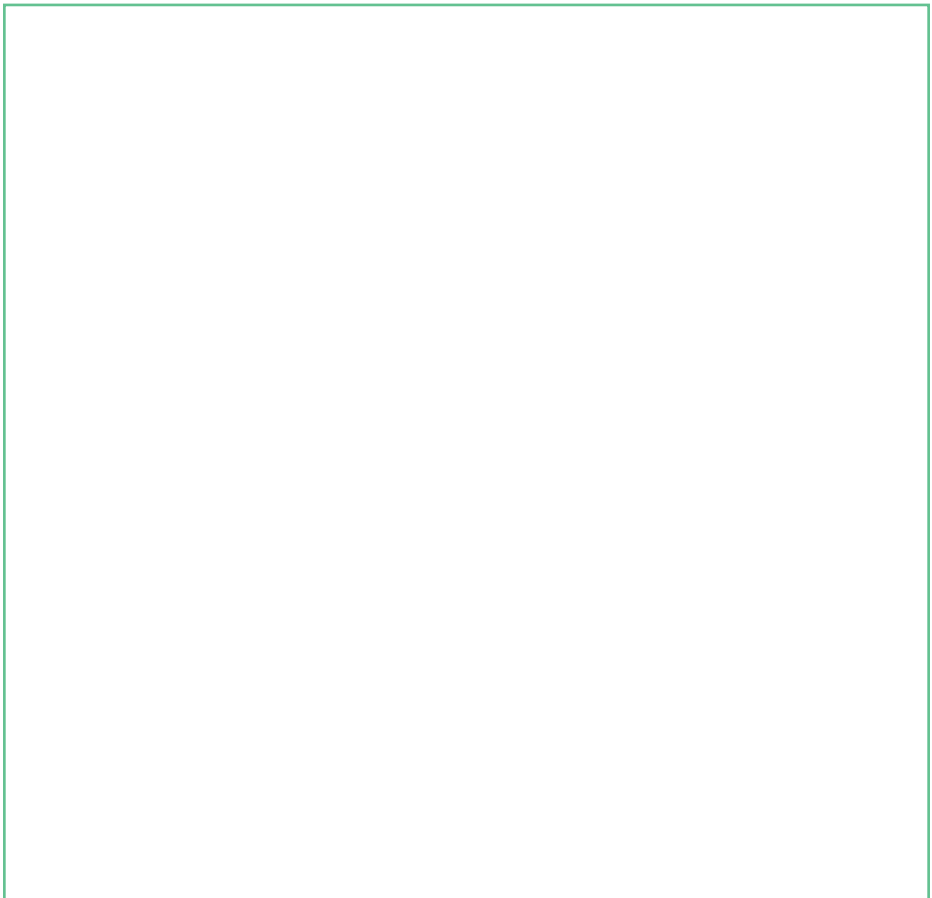
la galerie



L'artiste Dayoung Jeong puise ses formes dans le monde virtuel. Elle traduit ses images numériques sur des supports physiques au travers de techniques artisanales : vitrail, ferronnerie, peinture sur verre. Dans ses œuvres, l'artiste raconte et se raconte des récits entre réalité et fiction.

Observe bien l'œuvre *Mr. K Show* de l'artiste Dayoung Jeong, sa disposition sur la cimaise (le mur d'exposition) et demande-toi ce qu'elle représente.

Comme l'artiste Dayoung Jeong, réalise à la manière d'un petit théâtre d'ombre et de lumière, tes propres images en noir et blanc en prenant soin de raconter des choses de ta vie.



2



Imprègne-toi des photographies de l'artiste Julie Deutsch. Depuis sa formation aux Beaux-arts de Nancy, l'artiste Julie Deutsch réalise des paysages qui ont une histoire forte. Pour la Biennale, son œuvre *À la lisière du présent* (2019) nous montre un bois appelé « petite jungle », un espace dans lequel des réfugiés se sont installés.

À partir du paysage, dessine des indices qui auraient pu être oubliés ou laissés par des personnes.



la verrière

3

Approche-toi du fond de la verrière et découvre l'installation de l'artiste François Dufeil.

Le savoir-faire artisanal et le détournement d'objets issus du monde industriel sont au cœur de la pratique de l'artiste. *Moulin à feu*, une éolienne, fabriquée à la main, alimente en énergie un moteur vide. Cette éolienne capte le vent puis transforme son énergie en un mouvement rotatif qui active un ventilateur (de forge).

Regarde attentivement cette œuvre et donne-lui un titre. Il peut s'agir d'un nom ou de plusieurs mots qui ont un sens pour toi :

4

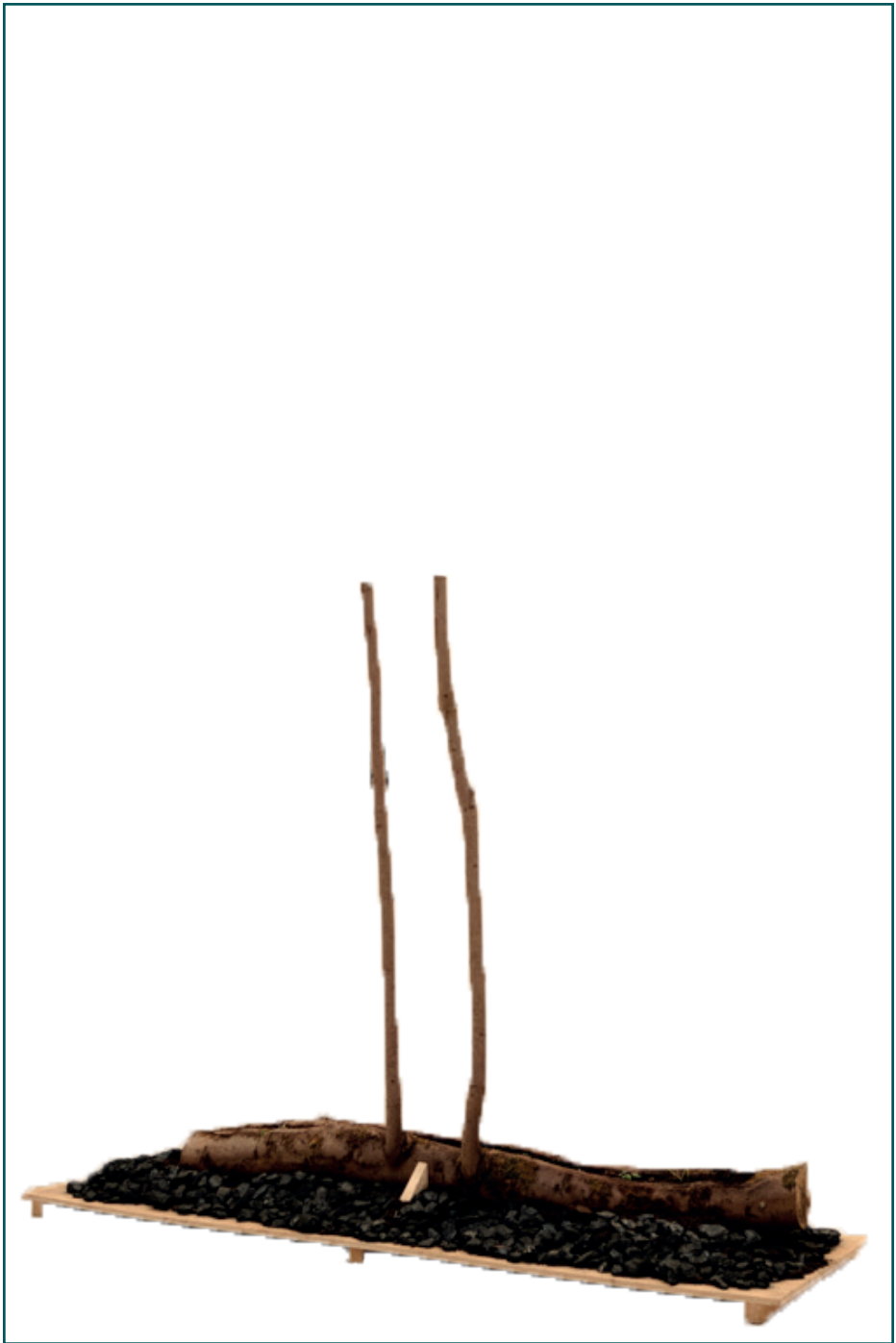


La *Jardinière* de l'artiste Princia Itoua présentée au centre de la verrière révèle un authentique écosystème dans lequel plusieurs essences cohabitent. Des plantes, dont les graines ont été semées par le vent, poussent dans la souche d'un tilleul.

La pratique pluridisciplinaire de Princia Itoua mêle également l'écriture et le récit, formes dans lesquelles il explore les notions de déplacement et d'adaptation.

À ton tour maintenant de dessiner l'environnement dans lequel pourrait prendre place cette « Jardinière » !

Munis-toi de quelques crayons et dessine dans la page suivante le décor qui va accueillir cette *Jardinière*.



5

Déplace-toi maintenant au niveau de l'œuvre *Douche froide* réalisé par Louise-Margot Décombas (à côté du quai).

Le travail de l'artiste Louise-Margot Décombas revisite l'architecture, ses vestiges et ses infrastructures les plus triviales, pour en révéler autre chose. Ses sculptures sont nourries de ses propres souvenirs. L'artiste travaille à partir de formes vouées à disparaître ou révélatrices d'une époque, dans lesquelles elle vient ajouter/hybrider/accentuer certains éléments.

**À quel(s) environnement(s) peut être relié cette sculpture ?
Entoure les bonnes réponses.**

La montagne

La mer

La campagne

La piscine /
les bains publics

La plage

6

Dans les blocs qui composent ce qui s'apparente à une douche/fontaine, l'artiste a moulé différentes parties du corps.

Regarde attentivement la colonne et cherche à identifier des parties de corps humains :

Entoure les bonnes réponses.

Une bouche

Un sein

Un nez

Un ventre

Une poitrine

Un bras

Un genou



Sous le porche près des écuries, tu peux découvrir une série de cyanotypes sur porcelaine de l'artiste Marion Mounic.

Par la sculpture et l'installation, l'artiste Marion Mounic met nos sens et nos mémoires à l'épreuve. Elle fait de la perturbation le moteur de sa réflexion.

Le cyanotype est un des premiers procédés utilisés en photographie. Il est composé d'une substance (citrate d'ammonium ferrique et de ferricyanure de potassium) qui vient réagir (comme un oxyde) sur la plaque de porcelaine.

Décris ce que tu vois après avoir regardé les plaques.

.....

.....

À l'image des cyanotypes de Marion Mounic dans *L'aveuglement des tournesols*, tente de te remémorer un souvenir (un lieu, une personne en particulier...) et dessine-le sur la plaque de porcelaine ci-dessous. Comme l'artiste essaye de montrer par les traits de ton crayon l'effacement, le temps qui passe.



les écuries



Dans les écuries, l'artiste Paul Garcin a utilisé un QR code pour son œuvre *Welcome to L.A.*



Demande à un adulte son téléphone portable, puis flash le QR code ci-contre, et découvre la pièce de Paul Garcin.

Paul Garcin a lui-même composé le morceau et la vidéo. Sa connaissance fine de l'industrie de la musique et du solfège l'a amené à se réappropriier les rythmes et les effets vocaux utilisés par les maisons de disque.



Écoute attentivement ce morceau puis note ou dessine ce à quoi cela te fait penser : un lieu en particulier, un objet, un ou des personnages....

le grenier



Rends-toi maintenant au grenier et découvre les œuvres de l'artiste Sophie Blet : *Que ceci soit ton exacte circonférence* Ô Monde & *Une origine sans développement, un centre sans circonférence*.

Le travail de l'artiste se nourrit d'astronomie et de cosmologie, de philosophie des sciences et de physique quantique. Son œuvre révèle les zones sombres du savoir scientifique et en joue dans des compositions pleines de mystères.

Observe avec attention la gravure *Que ceci soit ton exacte circonférence* Ô monde. Que voit-on au centre de la gravure ? :

En as-tu déjà utilisé ? Si oui, pour quoi faire ?

5) la mer ; la piscine/les bains publics ; la plage / 6) un sein ; un ventre ; une poitrine ; un genou / 7) il s'agit d'une amphore. Les amphores servaient à conserver des denrées durant l'Antiquité / 10) Un compas est représenté au centre de l'œuvre. Un compas peut servir en géométrie notamment à tracer des cercles.

les visites

tout public, gratuit,
réservation conseillée

Visite libre

Le centre d'art vous accueille les mardis, jeudis, vendredis de 15h à 18h, et les mercredis et samedis de 10h à 13h et de 15h à 18h.

15 minut' chrono

par *Élise Receveur*,
chargée de publics.

Les clés de l'exposition.

jeudi 1^{er} octobre à 13h

Visite intergénérationnelle

Dans le cadre de la Semaine bleue, par une médiatrice.

lundi 5 octobre à 15h

Visite Grand format de clôture

Visite en présence des artistes et annonce du lauréat 2020.

samedi 7 novembre à 16h

Votre visite !

En groupe, sur rendez-vous, visite de l'exposition par une médiatrice

dès 5 personnes

la fabrique

payant, réservation nécessaire

Rencontre créative

avec *Yoann Estevenin*

samedi 3 octobre à 15h
dès 10 ans | 2h | 6€

Les Matinales

Parcours sensoriel pour les 6-36 mois.

jeudi 8 octobre à 10h
45 min | 5€

Les P'tites mains

avec l'artiste-enseignante
Laura Mergoni

Ateliers jeune public.

mercredi 21 octobre | 5€
à 10h30 pour les 3-5 ans (45 min)
à 14h pour les 6-8 ans (1h15)



VILLE DE
HOUILLES

La Graineterie
Centre d'art
de la ville
de Houilles

27, rue
Gabriel-Péri,
78800 Houilles
01 39 15 92 10
lagraineterie.
ville-houilles.fr

entrée libre
mardi, jeudi,
vendredi
15h-18h

mercredi
et samedi
10h-13h/15h-18h

accès

RER A ou
SNCF St-Lazare,
arrêt Houilles/
Carrières-sur-
Seine, à 10 min
à pied en
centre-ville

La Graineterie
est membre
de Tram,
réseau art
contemporain
Paris / Île-de-
France.

TRAM

Yoann Estevenin est représenté par les galeries
Vachet Delmas et la galerie Guido Romero Pierini